

## Transkription von Urkunde RIG 1465a

Ort, Datierung: Riga, 1465-12-04

Signatur: Staatsarchiv Riga, Fond 5561, Apparat 2, 166

Jk hans kerll bekenne openbar jn dussem breue dat ik myt myne(n) rechten erue(n) recht / vn(de) redelike(n) schuldich byn myne(m) swager jacob asegal vn(de) sine(n) rechten erue(n) edder be wiser duss(es) / breues myt sine(n) willen xxviiij nye m(a)rk rigesch xxxvj nye schilli(n)g(he) vor j islike m(a)rk vn(de) iiij / nye artige vor ene(n) isliken schilli(n)g(he) to rekende gud(en) nyen pagime(n)tes als ingiffte dusses breues / jn lifflande gange vn(de) geue is welke gezalde m(a)rk an sik schall holde(n) vij lot lodiges suluers / dar vor hebbe jk hans kerll myt myne(n) rechte(n) erue(n) myne(n) swager jacob vn(de) sine(n) rechten erue(n) / effte be wiser dusses vorkofft ij nye m(a)rk rigesch vn(de) ene(n) halue(n) nye(n) sc(hillingh) jarlike rente vppe my(n) / hus in der smede strate(n) by der klene(n) stegelen jegen deme kore belegen is dat vn(de) vorpa(n)det / is noch gestlike(n) offte wertliken ma(n)ne alle jar up pinxte(n) bet dat ik leue dusse vorgescr(euene) / rente ut richte(n) vul to fullernoge su(n)der alle argelist we(re)t ouert sake dat got dat sine by / my donde worde so schal vn(de) mach my(n) swager ergedacht dat hus vor sin(en) pant beholden / bet to der tid dat eme offte deme be wiser dusses breues ful vn(de) all de houetstol myt der / rente ut gerichtet wert sunder wedder sprake gestlik(es) edder wertlik(es) recht(es) des to ener be/vestinge hebbe ik hans kerll vor my vn(de) myne(n) rechte(n) erue(n) rechtes wete(n)des vor dusse breff / gehangen my(n) jngesegell v(m)me merer sekerheit wille(n) hebbe ik gebede(n) de ersame(n) ma(n)ne / hans klene(n) Giert treere de v(m)me myner bede wille(n) rechtes wetendes er jngesegell mede / an dussen breff ge hangen hebben de gegeue(n) vn(de) ge screue(n) is na der bort (cristi) dusent / iar vn(de) in deme lxv<sup>t(en)</sup> jare an deme dage de hillig(en) ju(n)cfrouwe(n) su(n)te barbare(n) /